



CLASSIQUES  
GARNIER

« Résumés et *abstracts* », *Cahiers de lexicologie*, n° 105, 2014 – 2, *La sémantique en France : un état des lieux*, p. 275-282

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3689-5.p.0275](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3689-5.p.0275)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2014. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## RÉSUMÉS ET ABSTRACTS

Silvia ADLER et Maria ASNES

**Les quantifieurs en sémantique.** – La quantification non seulement couvre une très vaste rangée de domaines, en ce double sens de la grande variété des marqueurs grammaticaux et lexicaux dénotant la quantification et de la grande variété de phénomènes touchés par elle, mais aussi continue toujours à faire l'objet de travaux s'inscrivant dans des domaines méthodologiques divers. Notre étude, qui se propose d'esquisser un état des lieux de la quantification en sémantique, focalisera sur des champs quantificationnels bien labourés et d'autres moins explorés, tout en faisant référence à des ouvrages précurseurs comme à des ouvrages plus récents.

**Mots-clés :** quantifieurs existentiels et universels, quantifieurs généralisés, quantifieurs collectifs et distributifs, quantification faible et forte, modifieurs de quantifieurs, intensification, approximation, précision.

**Quantifiers in Semantics.** – Not only does quantification cover a wide range of areas—both in multiplicity of grammatical and lexical quantification operators and in the variety of phenomena affected by it—but it also still remains the object of many studies across various methodological domains. Our paper, aiming to give an overview of quantification in semantics, focuses both on well studied and less explored quantificational fields, while referring to seminal works as well as to more recent research.

**Keywords:** existential and universal quantifiers, generalized quantifiers, collective and distributive quantifiers, weak and strong quantification, modifiers of quantifiers, intensification, approximation and accuracy.

M<sup>a</sup> Luisa DONAIRE

**Prise en charge et polyphonie, deux notions pour une théorie.** – Cet article a pour objectif de retracer le parcours scientifique de deux notions assez récentes en linguistique, *prise en charge* et *polyphonie*, et d'observer leur confluence et leurs interactions, pour évaluer à la fin la possibilité de leur trouver une place conjointe dans le territoire linguistique. Pour la prise en charge, le chemin parcouru va de la notion à la théorisation ; pour la polyphonie, le parcours est parsemé de théories. Mais leur inscription commune dans une perspective énonciative permet d'envisager une collaboration scientifique enrichissante, collaboration soumise cependant à la mise en commun de certains postulats de base.

**Mots-clés :** prise en charge, polyphonie, signification, référence.

**Commitment and Polyphony, Two Notions for one Theory.** – The aim of this paper is to examine the scientific scope of two recent linguistic notions—*prise en charge* (commitment) and polyphony—and observe their confluence and mutual interactions in order to evaluate the possibility of their having a common place in the linguistic field. In the case of *prise en charge*, the scope extends from the notion to theorisation; in the case of polyphony, the way is paved with theories. But their common insertion within an enunciative theory paves the way for an enriching scientific cooperation. This cooperation is, nevertheless, conditioned by the sharing of certain base postulates.  
**Keywords:** commitment, polyphony, meaning, reference.

Zlatka GUENTCHÉVA

**Aperçu des notions d'évidentialité et de médiativité.** – Cet article a pour objectif d'expliquer la confusion terminologique et conceptuelle entre évidentialité et médiativité et de montrer ce qui les rapproche et ce qui les sépare. L'article montre que les termes *médiatif* et *médiativité* (énonciation) ne doivent pas être automatiquement traduits par *évidentiel* et *évidentialité* respectivement. Il est argué que la fonction principale de la catégorie grammaticale du médiatif dans les langues où elle peut être identifiée est d'indiquer un certain désengagement de l'énonciateur par rapport à l'information qu'il transmet et que la source de l'information n'est pas une notion centrale mais impliquée de ce désengagement.

**Mots clés :** évidentiel, évidentialité, médiatif, médiativité, prise en charge, catégorie grammaticale.

**Outline of the Notions of Evidentiality and Mediativity.** – This paper attempts to explain the terminological and conceptual confusion between evidentiality and mediativity and to show what they share as well as what separates them. It emphasizes the fact that the terms *mediative* and *mediativity* (mediative utterance) should not be automatically rendered by *evidential* and *evidentiality* respectively. It is argued that the main function of the grammatical category of the mediative in languages where it can be identified as such—is to show the disengagement of the speaker as regards the information provided, the source of such information being a consequence but not a determining factor in the choice of the adequate form.

**Keywords:** evidential, evidentiality, mediative, mediativity, commitment, grammatical category.

Patrick DENDALE et Dámaso IZQUIERDO

**Les marqueurs évidentiels ou médiatifs en français : une approche bibliographique.** – Depuis la première application des termes d'*évidentialité* (Dendale 1991) et de *médiatif/médiativité* (Guentchéva 1994) à l'analyse d'expressions langagières françaises, le nombre d'études linguistiques utilisant ces termes a connu une véritable explosion et l'inventaire des expressions langagières françaises qualifiées de *marqueurs évidentiels* ou *médiatifs* s'est progressivement diversifié. Dans cet article nous faisons un bilan de ces études sous forme d'une longue bibliographie – qui n'existait pas encore – d'études portant la marque d'expressions qui ont été qualifiées d'évidentielles ou *médiatives* en français, plus de vingt ans après l'introduction de ces termes en linguistique française.

**Mots clés :** marqueurs évidentiels, marqueurs médiatifs, évidentialité, médiativité, bilan historique, bibliographie.

**Evidential Markers or Mediativity Markers in French: a Bibliographical Approach.** – Since the terms *évidentialité* (Dendale 1991) and *médiatif/médiativité* (Guentchéva 1994) were used for the first time to analyze linguistic expressions in French, they have been adopted by more and more French linguists, and the French expressions considered to be “*marqueurs évidentiels*” or “*marqueurs médiatifs*” have tended to part company. In this article we present a bibliography including publications in which several French linguistic expressions are explicitly considered as *évidentiels* or *médiatives*, more than twenty years after the introduction of these terms in French linguistics.

**Keywords:** evidential markers, mediativity markers, evidentiality, indirection, bibliography.

Irène TAMBA

**Sémantique lexicale et phrastique : le sens compositionnel revisité.** – Cet article remet en question l’application à la sémantique phrastique de la notion de sens littéral. Un aperçu historique revient sur l’ambiguïté du sens littéral utilisé à la fois pour décrire les acceptions des mots isolés et leur sens en discours et conclut à la nécessité de mieux différencier une sémantique lexicale d’une sémantique phrastique. À cet effet, on propose de réserver le sens littéral aux unités lexicales et de recourir au sens compositionnel pour les phrases. Enfin, l’examen du *principe de compositionnalité* dans le cadre de la sémantique formelle révèle que sa définition reste assez vague et qu’il entre en conflit avec le *principe de contextualité*.

**Mots-clés :** sens littéral, sens compositionnel, sens idiomatique, principe de contextualité, principe de compositionnalité.

**Word Semantics versus Sentence Semantics: Compositional Meaning Revisited.** – This article questions the application of the notion of literal meaning to sentence semantics. A short historical overview confirms the ambiguity of such a notion used to account at once for the different semantic values of words out of context and for their meaning in discourse, and advocates a better differentiation between word semantics and sentence semantics. A goal that can be reached if the notion of literal meaning is reserved for lexical items and the notion of compositional meaning is specified for sentences. Finally, a thorough examination of the so-called *principle of compositionality* within the framework of formal semantics reveal the vagueness of its definition and explains the permanent conflict with the *principle of contextuality*.

**Keywords:** literal meaning, compositional meaning, idiomatic meaning, principle of contextuality, principle of compositionality.

Georgeta CISLARU

**Sémantique des noms et des verbes d’affect : un parcours chronologique et épistémique.** – En offrant une rétrospective des cinquante dernières années de recherches sur le lexique des émotions en français, cet article se propose notamment de faire une synthèse des propriétés linguistiques des noms et des verbes d’affect. Les notions de structure argumentale, d’aspect, de relations sémantiques et de combinatoire sont principalement convoquées, l’étude pionnière des verbes d’affect ayant déterminé le choix des catégories d’analyse des noms, qui en sont

souvent dérivés. L'hétérogénéité syntaxique inhérente aux catégories de noms et verbes d'affect, prédéfinies en partie d'un point de vue onomasiologique, ainsi que la polysémie fréquente des termes, sont ainsi discutées. Ce parcours est accompagné d'une réflexion épistémologique sur l'évolution des approches linguistiques traitant des deux catégories, qui bénéficient du développement des outils informatiques permettant l'observation des unités lexicales sur de grands corpus et qui adoptent de plus en plus souvent une démarche transversale.

**Mots-clés :** noms d'affect, verbes d'affect, lexique, syntaxe, sémantique.

**Semantics of Psych-Nouns and Verbs: a Chronological and Epistemological Journey.** – This paper examines the linguistic properties of psych-nouns and verbs through a synthesis of the most important studies on the French lexicon of emotions of the last 50 years. The pioneer works on psych-verbs pre-determined to some extent the way psych-Nouns—often derived from verbs—are analyzed; thus the argumental structure, aspect, semantic relations and the combinatory are the key-notions of these studies. It appears that the linguistics classes of psych-verbs and nouns have been partly defined on the basis of onomasiological criteria, which explains the internal polysemy and syntactical heterogeneity of the two classes. The linguistic description is followed by a discussion about the dynamics of the linguistic study of psych-verbs and nouns, partly due to the development of automatic tools offering corpus-linguistic insights in the functioning of the lexicon, and thus leading to more transversal issues.

**Keywords:** psych-nouns, psych-verbs, lexicon, syntax, semantics.

Agathe CORMIER

**Que deviennent les noms propres ?** – Alors que la catégorie des noms propres est longtemps restée limitée aux noms de personnes et aux noms de lieux, elle intègre aujourd'hui une multitude de types regroupant des unités très hétérogènes. Cette hétérogénéité met plus que jamais en difficulté les tentatives d'établir des critères définitoires de la catégorie : si chacun des critères traditionnels peut être appliqué à certains noms propres, on peut tous leur opposer des contre-exemples et aucun n'est susceptible de définir le nom propre en le distinguant nettement du nom commun. L'idée que le nom propre n'a pas de sens, en particulier, n'est aujourd'hui guère tenable : la plupart des linguistes s'accordent en effet à attribuer un sens lexical au nom propre, mais des divergences théoriques relativement profondes opposent les partisans d'un sens descriptif aux tenants d'un sens dénominatif.

**Mots-clés :** nom propre, entité nommée, nomination, sens dénominatif, sens descriptif.

**What has become of Proper Names?** – Whereas proper names have long been restricted to anthroponyms and place names, the category contains today a lot of types that consist in very heterogeneous units. Because of this heterogeneity, it is difficult to establish defining criteria of proper names: each criterion can be applied to certain types of proper names but there are counterexamples for each of them, and none of them can succeed in defining proper names or distinguishing them from appellatives. In particular, the idea that proper names have no meaning cannot be held any more: the majority of linguists agree to consider that proper names have a lexical meaning, but there are deep theoretical differences between theories of descriptive meaning and theories of denominative meaning.

**Keywords:** proper name, named entity, naming, denominative meaning, descriptive meaning.

Juliette DELAHAIE et Jean-Claude ANSCOMBRE

**Connecteurs et connexion : quelques jalons.** – Cet article a pour ambition de présenter un état des lieux autour de la notion de connecteur et de connexion. Il ne s'agit pas de développer les nombreux modèles théoriques qui ont traité de cette question, mais plutôt de poser des questions essentielles : qu'est-ce qu'un connecteur relie ? Les membres connectés doivent-ils forcément être explicites en structure de surface ? Un connecteur employé seul, comme *mais*, est-il toujours connecteur ou devient-il autre chose, marqueur de discours par exemple ? Répondre à de telles interrogations invite en retour à réfléchir sur le modèle théorique dans lequel on se place : le problème ne sera pas résolu de la même manière selon la grammaire traditionnelle, la théorie de la pertinence ou la pragmatique intégrée. C'est dans ce dernier cadre théorique que l'on essaiera dans un deuxième temps de présenter un système explicatif cohérent des notions de connecteur et de connexion.

**Mots-clés :** connecteur, connexion, sémantique, pragmatique, métalangue, méthodologie.

**Connectives and Connexion: some Milestones.** – This article aims at offering a state of the art as far as the notions of connective devices and connexion are concerned. Rather than an examination of the various theoretical models dealing with this problem, this work is an attempt to ask essential questions such as: what does a connective link? Are all connected components explicitly present in surface structure? When a so-called connective like *mais* occurs alone, is it still a connective device or something else, as a discourse marker for example? Answering such questions requires in fact turning back to a careful examination of the theoretical options that have been taken: the problems will not be solved in the same way within the framework of traditional grammar, theory of relevance or integrated pragmatics. The second part of this study intends to present a coherent explicative system of the notions of connective and connexion within the framework of integrated pragmatics.

**Keywords:** connective, connexion, semantics, pragmatics, metalanguage, methodology.

Richard HUYGHE

**La sémantique des noms d'action : quelques repères.** – Cet article présente un état de la réflexion sur la sémantique des noms d'action (Nact) en français. Il s'agit dans un premier temps de déterminer les critères d'identification qui s'appliquent à l'ensemble des Nact, au-delà des prototypes déverbaux, agentifs et prédicatifs. L'aspect dynamique apparaît comme l'élément de définition fondamental de la catégorie. Il implique la double construction avec des expressions temporelles (de localisation ou de durée) et des verbes supports d'action ou d'événement (*effectuer*, *avoir lieu*, etc.). L'organisation interne de la classe des Nact est ensuite étudiée, et différents principes d'hétérogénéité sémantique sont détaillés. Il est établi que l'aspect nominal n'est pas calqué sur le modèle verbal, et que certaines propriétés descriptives, touchant à l'individuation des actions et à leur forme de réalisation, relèvent spécifiquement du domaine nominal. Sont enfin examinées les propriétés polysémiques

des Nact, d'après leur capacité à dénoter d'autres participants de l'action (agents, instruments, résultats, etc.) et à associer en contexte les interprétations multiples.

**Mots-clés :** action, événement, nominalisation, aspect nominal, polysémie.

**Some Remarks about the Semantics of Action Nouns in French.** – This paper provides a state-of-the-art overview of the semantics of action nouns (ANs) in French. First, the definition of ANs is investigated, as it should apply to all ANs, not only to prototypical deverbal, agentive and predicative nouns. Dynamicity appears to be the main definitional criterion, which implies that ANs occur with both temporal expressions (of location or duration) and actional or eventive light verbs (*effectuer* 'make', *avoir lieu* 'take place', etc.). Second, the heterogeneity of the AN category is studied, and some semantic differences between ANs are highlighted. It is claimed that nominal aspect does not tally with verbal aspect: there are semantic features related to the individuation of events and the way they occur that only exist in the nominal domain. Third, the polysemy of ANs is scrutinized regarding their ability to denote other participants in the event (agents, instruments, results, etc.), and their ability to combine multiple interpretations in context.

**Keywords:** action noun, event, nominalization, nominal aspect, polysemy.

Marie LAMMERT et Michelle LECOLLE

**Les noms collectifs en français : une vue d'ensemble.** – Nous présentons ici un panorama des questions touchant les noms collectifs (Ncoll) en français. Les Ncoll sont des noms exprimant au singulier une pluralité. De cette caractérisation découlent plusieurs propriétés distributionnelles et sémantiques, que nous abordons dans une première partie : pluralité sémantique, double niveau du tout et des éléments, rapport entre ces deux niveaux. Dans une deuxième partie, nous proposons des critères pouvant aboutir à un classement des Ncoll (critère ontologique, de mode de rassemblement des éléments, de ressemblance), et nous présentons des types de dérivations sémantiques (métonymie et synecdoque) qui donnent lieu à des sens collectifs pour différents noms. En conclusion, nous rapprochons les caractéristiques sémantiques des Ncoll des effets de sens qu'ils peuvent provoquer et des usages rhétoriques qui peuvent en être faits.

**Mots-clés :** nom collectif, relation partie-tout, pluralité, massif, métonymie, dérivation sémantique.

**Collective Nouns in French: an Overview.** – This article is an overview of semantic questions about French collective nouns (Ncoll). These nouns present a singular form conveying plurality. This characteristic is expressed in some of their semantic and distributional routines that we deal with in the first part: semantic plurality, double level for the whole and its elements and the relations between the two levels. In the second part, we propose some criteria (ontology, ways of gathering, similarity) in order to classify the Ncoll and we present some cases of semantic derivation based on metonymy and synecdoche that give rise to collective meaning. To conclude, we establish a parallel between semantic attributes of Ncoll on the one hand and sense effects and rhetorical uses they can induce on the other hand.

**Keywords:** collective noun, part-whole relation, plurality, mass, metonymy, semantic derivation.

Carl VETTERS

**Temps et aspect verbaux.** – Cet état des lieux se divise en trois parties. Une section préliminaire aborde des questions générales sur la nature, l'origine et le fonctionnement des temps verbaux en français. Une deuxième partie s'intéresse aux approches systémiques des temps verbaux. Y sont traités les modèles de Reichenbach, Vet et Guillaume / Bres. La dernière partie de cet article s'intéresse aux études textuelles et pragmatiques. En partant des travaux de Benveniste et Weinrich dans les années 1950-1960, nous aborderons les questions auxquelles s'intéresse actuellement la pragmatique, avec une attention particulière pour le lien entre le sens aspectuel des temps verbaux et leur fonctionnement textuel.

**Mots-clés :** temps, aspect, point de vue aspectuel, progression du récit.

**Verb Tense and Aspect.** – This state of the art is divided in three parts. A preliminary section addresses general questions about the nature, origin and functioning of French tenses. The second part is about systemic approaches of tense and presents the models proposed by Reichenbach, Vet and Guillaume / Bres. The final part concerns textual and pragmatic studies of tense. Starting from the work of Benveniste and Weinrich in the 1950s and 1960s, we deal with questions currently highlighted by pragmatics, with special attention to the link between tense and textual functioning.

**Keywords:** tense, aspect, aspectual viewpoint, temporal progression.

Michel MATHIEU-COLAS

**Polythéisme et lexicographie : principes d'un dictionnaire des noms de divinités.**

– Cet article présente un *Dictionnaire des noms de divinités* disponible en ligne (il comporte d'ores et déjà plus de 5 400 entrées couvrant la plupart des mythologies et des religions) et expose les principes qui ont présidé à sa constitution. L'accent est mis sur les difficultés propres à la nomenclature, aussi bien pour ce qui concerne l'identification des dieux et des déesses (il faut tenir compte des assimilations, superpositions ou interférences entre divinités, sans parler des contradictions entre les sources) que pour le recensement des graphies (de nombreuses variantes sont attestées). Du point de vue structurel, le dictionnaire se présente sous la forme d'un tableau comprenant, pour chaque entrée nominale, les rubriques suivantes : variantes et renvois, genre, domaine et sous-domaine (géographique, historique et/ou ethnique), nature et fonctions (présentées de façon synthétique). Une attention particulière est portée aux « noms à épithètes » caractéristiques de la mythologie classique. Bien que la source première ait été constituée par un corpus d'ouvrages spécialisés (français pour la plupart), le Web a été largement pris en compte, après un filtrage rigoureux des données. Au-delà même des noms de divinités, cette réalisation vise à promouvoir la précision et la clarté dans le traitement d'un domaine lexical complexe. Deux annexes viennent compléter l'article : quelques extraits du dictionnaire illustrant sa structure, ainsi qu'une étude « sémantaxique » des noms de divinités, considérés comme une classe d'objets cohérente.

**Mots-clés :** lexicographie, classe d'objets, classe sémantique, mythologie, religion, polythéisme, divin, dieux, déesses, épiclèse.

**Polytheism and Lexicography: Principles of a Dictionary of Names of Deities.**

– This article presents a *Dictionary of Names of Deities* available online— which already includes over 5.400 entries covering most mythologies and religions—

and exposes the principles underlying its constitution. It emphasizes the difficulties concerning the identification of gods and goddesses (must all be taken into account assimilations, superpositions or interferences between deities, not to mention the contradictions between sources) as well as the spellings (there are many attested variants). From a structural point of view, the dictionary comes in the form of a table including, for each name, the following columns: variants and cross-references, gender, geographical, historical and/or ethnic field and subfield, nature and functions (with synthetic descriptions). Special attention has been given to nouns with epithets, a characteristic of classical mythology. Even if the first source of information was a set of specialized books (most of them French), the Internet has been widely used, after carefully selecting and checking the data. Beyond the names of deities, this publication aims at promoting precision and clarity when processing a complex lexical field. Two appendices complete the article: some extracts from the dictionary illustrating its structure, and a “semantactic” study of the names of deities, considered as a coherent class of objects.

**Keywords:** lexicography, semantic class, class of objects, mythology, religion, polytheism, deity, gods, goddesses, epikleseis.